



Tuhaayakhaq

Tuhaqtitauyukhaq Qillaminuaq

Inuit Qauyimayatuqangit Hulilukaarniaqtunut Pitquhititigun Ubluangani Atuquuyauyukhatlu

IQALUIT, NU (Upluqtuhirvia 31, 2013mi) – Nunavut Kavaman piqaqtun nuutaanik hanaqitjutikharnik ilautitiyaangat Inuit hivulliurutit upiriyauyut talvuuna ubluq tamaat havaamingni taima ikayuutiniaqtuq aulatitiyaangat namatjutikharnik havagviani quyagiugut tapkunun malruq angiyagiikhimayunut atuquuyauyukhat aulayut talvuuna Inuit Qauyimayatuqangit Pitquhititigun Hulilukaarniaqtunut Ubluangani.

“Nunavut Kavaman aulahimaanginaqpaktun havauhigiumaplugit Inuit Inuit hivulliurutit upiriyauyut Inuit Qauyimayatuqangitlu qaffiuyunut ukiuknik talvuuna *Uumayuliqiyikkut Maligaqni*, tamnalu *Ilinniaqtuliqiyikkut Maligaq*, talvuunalu maligakhat allanguqtihimayunut,” uqallaktuq Monica Ell, Ministauyuq Havaktuliqiyikkutni. “Ukuat nuutaat atuquyauyut tunihimaaqtun uvaptingnut hanaqitjutikharnik ihuatqianganik ilautitiyaangat ukuat ilitquhiingit taima ilaugiaqaqtavut havaptingnut.”

Tamna Inuit Qauyimayatuqangit atuquyauyuq hanaqitjutikhraq talvuuna aulahimaqtitiyaangat kavamanmi havakvianni ikayuktiyuqlu avatimut taima aulatitvaktuq Inuit hivulliurutit upiriyauyut talvuuna uqauhititigut, ilaqtigiinikkut talvuunalu aulatjutikhraqnik nakuuyumik havavikhaangani.

Talvuuna ilangatigut, tamna Hulilukaarniaqtunut Pitquhititigun Ubluangani atuqtakhangit aulayut taima tuniyaangat Nunavut Kavamanit havaktiit taima ilauhimaaqhutik ilihaiqtivaktun ilihagiangat Inuinait ilitquhigaluangit talvuuna havaktakhaanik hulilukaagianganiklu, taima nunami inuuhimaagiangat itjuhingnik pitquhitigutlu ilihaitjutikharnik unipkaanganiklu.

“Angirutikhat ukuninga nuutaat atuqtauyukhat Maligaliuliqiyikkutnun angikliyumiqtitinaqtun ikayuutiniaqtuqlu pitquhiqaqtunik ilitquhiinik,” uqallaktuq Ministauyuq Ell.

Tamangnik atuquyauyut aulaqatigiiktun ikayuutigiyutlu tamna *Tamapta 2010-2013mi* pitjutikhaq “...tuniyaangat qaritauyakuurutikhhatigut havaktuliqiyikkut pitjutikhraqnik atuqhimaagianganat havaktukhaqhiurnikkut, ikayuutiniaqtun havaktinik pihimagiangat akhuqnaqtuq, tuniyaangat naunaiyagiikhimayut ihuaqianguyutlu ilihairutikhat havaktinut tamainut aulayunik havaktiinut havaagiyamingnik...”.

ᓇᓱᐊᕗᑦ ዘመን ሁᓇᐅᔭᖅ News releases are available in Inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on www.gov.nu.ca.

Tuhaqttaghat ittut Inuktitut, Qablunaatitut, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani www.gov.nu.ca.

Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français à : www.gov.nu.ca.

Taimaalu, pitjutikhat ikayuutigivaktun hivunikhangit atuqtauniaqtun talvanga Naunaitkunmi 23mi Nunavut Angirutaini taimalu havakhimayut ihuaqhaiqyumiqtiiyaangat havaktukhaqhiuqtunik havaktiqaqhimaagiangatlu atuqtauyakhat Nunavut Kavamanmi.

###

Ilitugiyagiikhimayut Titiraq iluaniituuq

Tuhaqtitiliqiyiit Hivayaqlugu:

Leevede Atagoyuk
Atanguyaq Tuhaqtitiliqiyikkutni
Pitquhiliqiyikkut
867-975-5526
LAtagoyuk@gov.nu.ca

Charles Pugh
Aulapkaiyi, Pangnaiyaiyut, Pitjutikhangitlu
Piumayauluaqtun
Havaktuliqiyikkut
867-975-6206
Cpugh@gov.nu.ca

Iilitugitjutikhat

Inuit Qauyimayatuqangit Hulilukaarniaqtunut Pitquhititigun Ubluangani Atuquyauyukhatlu

Nunavut aulatitihimahimayuq talvuuna Nunavut Angirutikkut talvuuna tautuktuyaagutikku kavamaliqiyaangat Inuinait pitquhitigut tamaini havakviini, aulaniaqtunlu inuuhiangit tamaini aviktauninganiitunik Nunavunmi.

Inuit Qauyimayatuqangit ilitugitjutiit taima atuqtaunginaqtuq Inungnit tamaat taima Europeyangit tikitinanik. Taima ihuaqtuq atugiangat aulayunik hadja kamaliqiyaangat atuqtaugiaqaqtuqlu pivalliatjutikhhatigut kavamaliqiyaangat Nunavunmi. Inuit hivulliurutit upiriyauyut taima malikhautikhhat havakhimayut talvuuna ilitugitjutitigut taima aituiniaqtun hivunikhaqnik. Tamna Inuit hivulliurutit upiriyauyut pukuktauluaqhimayuq uukturutingni uvani atuquyauyuni taima tautungnaqtun Maligaqlqitjutingni Tamapta maliktakhainik tuniyaangat hivunikhaqnik havaktunut kavamanmi.

Inuit Qauyimayatuqangit atuquyaini piqaqtun pingnguarutingnik talvuuna qanuq Inuit hivulliurutit upiriyauyut aulaniaqat ubluk tamaat havakvianik havaktunutlu uukturutingnit.

- Tuhaqtitiliqivingmi: “Uqaqlutik titiraqlutikluuniit, naunaitumik, mihingnaqtumiklu tapkununga nallaktunut taiguaqtunutluuniit.”
- Hivulliqtitinitkunni: “Pitjagiknahuaqlutin iniqtiqtiaqhimayunik, taima allanik uuktuqhimaaqulugitlu ilauqatigiiqplugitlu iniqtiqhimayainik tunihimaanginaqtainlu allanut.”
- Taima uqaqtiuslutin katimapkaihimayunik: “Ilauhimaaqtun tunngahukttilugit ilauqulugitlu, taima aituihimaaqtait ihumagiyaunginaqtun.”
- Talvani pitquhiliqitjutiqaqtuni ilihimayunik “Anmaumalugu ihumatin ilittiaqnahuaqlugitlu pitquhiqaqtunik allanik allatqinguyut pitquhiitlu pitjutikhangit tamainut havaktinut talvani havagvingmi.”
- Havaqatigiikkuk: “Quviahupkailutik iniqtiqhimayainik havaktangit tamaini havagvingnit pangnaiqhimatuqaqlutiklu aituiyaiyaangat quviahuutikhaqnik, uuktuqhimaarutikhaqnik, ilitaritjutikhanklu havaktinut.”

Pitquhititigun Hulilukaarniaqtunut Ubluangani atuquyauyut ilitagitjutiqaqtuq atuqtakhanik aulahimaaqtun iluani Nunavut Kavamanmi, taima aulaliqman, taima tunihimaaqhutik havaktinut atuqpagainik Inuit pitquhingit inuuhiangit nunami.

Tamna atuquyut hanahimayuq taima piqagiangat pitquhingnik ilihimatjutingnik ilittiaqiangat aituiniaqtuq ilihimayukhanik ayuittiagiikhimayuniklu taima ihuaqhaiyumiqtitiniaqtun havaktiit aulatitiyaangat ikayuutikhaqnik Nunavunmiunut.

Atuquyauyut tuniyauhimayut talvuuna pitquhititigun hulilukaarniaqtunut ubluangani hanattiaqhimayut ilihumaliuttaqhimayutlu talvuuna qayangnaitkutikhhatigut, hilauptigun, pitquhiqaqtunut ilitugitjutitigut. Pitquhititigun Hulilukaarniaqtunut Ubluangani ilauqagiaqaqtun, nunami ilihaitjutikhakn, havaqatigiikkuk hulilukaarutikkut, ilihainirlu iningnikhaanit, unipkaanganitlu.